

PILIPAE TANGE DUPANYA POLOME PEPA PYAO PYASAKAMAIYAMO DOKO

Pii Wambao Leamo Doko

¹ Namba Polopa, Timotiapa nalimba Jisasa Kraisansya kalai akali dolapome nyakama Gotenya latae, Jisasa Kraisa-kisa Pilipae kalyamino dupapi, siosanya endakali setao katenge akalipi, siosa nisoo kalai pingi akalipi, dupanya pepa dake pyao peekelyambano.

² Naimanya Takange Gotepa Kamongo Jisasa Kraisansya kondo kaenge dokopa, mona yaepenge dokopa, dolapo nyakama-kisa sipya laka lao masilyambano.

Pilipae Tange Dupanya Loma Sakamaiyamo Doko

³ Nambame nyakama masilyo dokopa, nambanya Gote doko yaka pilyino lenge. ⁴⁻⁵ Wai pii epe doko nyakamame tee pyao siamino gii dokonya pituu, nyakamame yakinala naeyao namba nisoo, wai pii epe dokonya kalai piamino doko pyoaka ipao, indupa tuu lelyamino. Tenge dokonya, nambame nyakama pitakanya loma sekelyo dokopa, eteke pyao loma sekenge.

⁶ Goteme kalai epe mende nyakama-kisa tee pyao piamo doko yakinala naeyao pyoaka pao, Jisasa Kraisa ipata gii dokopa pyoo etatana lao nambame kyeto joo masilyo. ⁷ Namba anjetae palipupa, nyakamame namba nisoo, Gotenya kondo kaengeme namba kalai diamo doko tole

pilyamano. Nambame wai pii epe doko kiningina lao kame pinyoo pii leopa, nyakamame namba nisiamiaka. Tenge dokonya, Goteme nyakama-kisa kalai epe mende pitana lao masetala, namba nyakama-kisa mona setelyo doko taemena lao nambame masilyo. ⁸ Jisasa Kraisame nyakama nee kaelyamo dopaka pyoo, nambame nyakama nee kaelyo doko Goteme kandelyamo. ⁹ Endakali auu kaenge mana doko nyakama-kisa andatamopa, masepae epepi, koo epe lao yapenge manapi, dupa nyakamame nyema-nyema pyoo nyalapale lao, nambame nyakamanya loma sekenge. ¹⁰ Nyakamame mana epe dupa, dupana lao yapatala, nyakama-kisa kunipi, koo tengepi mende nasina lao wandyoo katao, Kraisa ipata gii dokonya tuu lataminopa lao, nambame loma sekenge. ¹¹ Mana tolatae dupa Jisasa Kraisame nyakama-kisa tumbasetamopa, endakali dupame kandatala Gote kenge andake maiyoo mambo pyao katataminopa lao, nambame nyakamanya loma sekengeaka.

Anjetae Palelyo Dokome Wai Pii Epe Doko Nisilyamona Leamo Doko

¹² Kaimii paluma, namba-kisa mendapu pilyamo dupame wai pii epe doko endakali dupame lao taena lao nisilyamona lao, nyakamame masimi laka lao nambame masilyo. ¹³ Nambame Kraisanya lao pii lao kalyo dokonya namba anjetae palelyene-lamo lao, gapomanenya amiipi, endakali yangipi, dupa pitakame masilyamino. ¹⁴ Namba anjetae palelyo doko

masetala, Kamongo tungi pingi kaiminingi longome kyeto nyepala, paka nakaeyao Gotenya pii doko lao panao kalyamino.

¹⁵ Endakali yangi dupame namba tilya nyepala, namba ita minamana lao, Kraisanya lao pii doko lao panengema. Dopaka doko, endakali yangi dupame mona epe paliu, Kraisanya lao pii doko lao panengema. ¹⁶ Namba tilya nyingima endakali dupame tange iki masoo, mona lapo paliu, namba anjetae palelyo dakepa tanda dyaanya, Kraisanya lao pii doko lao panao kalyamino. ¹⁷ Dopaka doko, wai pii epe doko kiningina lao kame pinyoo nambame pii lao kalyale lao, Kamongome namba makande lea-lamo lao masetala, mona epe palengema endakali dupame namba auu kaeyao Kraisanya lao pii doko lao panao kalyamino. ¹⁸ Mona epe paliu lelyaminopi, mona lapo paliu lelyaminopi, dupame Kraisanya lao pii doko lao panelyamino dokonya, namba eteke pilyo doko eteke pyaowaka katato. ¹⁹ Nyakamame nambanya loma sekelyamino dokopa, Jisasa Kraisanya Spirita dokome namba nisilyamo dokopa, dolaponya-kaita Goteme namba mokao nyetana lao masilyo. ²⁰ Namba elya kaeyapae mendaipi mende nanyoo, paka nakaeyao pii lengeli pyoo lato dokopa, namba saka katatopapi, kumatopapi, nambanya yonge dokonya-kaita Kraisa kenge andake nyalapomona lao nambame kyeto joo masilyo. ²¹ Tenge dokonya namba saka kalyo doko, Kraisanyaka kalyo. Namba kumapala epe dupa longo lao nyotona lao masilyo. ²² Dopaka doko, namba saka katato

doko, nambame kalai petala dii mandito. Dopana, dolaponya anduku epepe lao nambame masala naelyo. ²³ Kaitini dolaponya anduku epepe lao namba mona lapo palelyo. Kraisa-pipa katenge doko etete epe dokonya, namba yuu dake yakinatala Kraisa-pipa kalya pupu laka lao masilyo. ²⁴ Dopaka doko, nyakamame namba-kisa nisepae nyepenge dokonya, namba saka katato doko yaka. ²⁵ Nyakama namba-kisa nisepae nyepenge doko nambame kyeto joo masilyo. Tenge dokonya, nyakamame eteke pyao Jisasa tungi pilyamino doko yakinala naeyao tungi pyaowaka kalyepale lao, namba nyakama-pipa katatamana lao masilyo. ²⁶ Namba nyakama kalyamino dokonya dee ipatopa, nyakamame namba kandatala eteke pyao Jisasa Kraisanya kenge doko minalyetami.

²⁷ Nambame nyakama kanja ipatopi, naipatopi, nyakamanya monapi, masingipi dupa mendai paliu, nyakama tole pyao wai pii epe doko yakinala naeyao tungi pyao kalyamino lapae doko nambame soto. Dopana, Kraisanya wai pii epe dokome lelyamoli pyoo, nyakama baa tata kalyepape. ²⁸ Nyakamanya yandapipi dupame nyakama yanda pingyetala paka pisetaminopa, dupanya mendaipi mende paka nakaeyalapape. Paka nakaeyatami dokome dokaita koeyataminopa, nyakama pyoo nyetana lao panaseta. Nyakama pyoo nyeta doko, Goteme pyoo nyeta. ²⁹ Nyakamame Kraisa tungi pyalapale lao iki makande laa naenya, baanya kenge dokonya apata tanda nyalapale lao makande

leaka. ³⁰ Wamba namba tanda nao yanda piopa kandeamino dopaka pyoo, indupa namba tanda nao yanda pilyino lapae doko nyakamame sepala, nyakama apata tanda mendai dopaleaka nyilyamino.

2

Kraisa Anasale Joo Kateamoli Pyoo Katapengena Leamo Doko

¹ Nyakama Kraisa-kisa katao mona kyeto nyingipi, baanya auu kaenge mana dokome nyakamanya mona auu pisekengepi, Spiritita doko nyakama-pipa tole katengepi, kondo kaenge mana dokopi, mona epe palenge mana dokopi, dupa nyakama-kisa setamo doko, ² nyakama mendai katao, kalai mendai pyoo, masingi mendai paliu, mende auu kae-kae pyoo kalyepape. Dopa pyoo katataminopa, namba eteteaka eteke pyao katato. ³ Nyakama alyasale joo kalyamanona lao masetala, nyakama tange iki masoo kalai pyaa naeyalapape. Endakali waka dupa alyasale joo kataminopa, nyakama anasale joo kalyamanona lao masalapape. ⁴ Nyakama tange iki nisemana lao kalai pyaa naenya, endakali waka dupa apata nisemana lao kalai pyoo kalyepape. ⁵ Jisasa Kraisinya masepae mende sia-lamo, masepae mendai dokoaka nyakama-kisa sina kalyepape. ⁶ Kraisa baa Gote waingi tapaeyaka doko, baa Gote-pipa kapa lao kalyona lao masetala, baa tange nisotoo lao masala naeya. ⁷ Baa koo jetala, kalai akali

kenge doko nyalanya baa endakali jia. ⁸ Baa endakali jetae doko anasale jetala, Gotenya pii wata-minao baa kumia. Baa kumiamo doko, poko ita dokonya kumia. ⁹ Dopa piamo dokonya, Goteme baa yuu-ulusa-waka minalyetala, baa kenge maiyamo dokome kenge waka dupa pitaka ita minilyamo. ¹⁰ Dopa piamo dokome, kaiti-kisa katengepi, isa yuu dakenya katengepi, yuu koko katengepi, dupa pitaka Jisasanya kenge dokonya luma lakapala, ¹¹ Jisasa Kraisa baa Kamongo kalyamona lao, lao panatami. Dopa pitaminopa, Takange Gote baa kenge andake nyeta.

Nyakama Gote Tatana Lao Panao Tii Pyoo Kalyepape Leamo Doko

¹² Nambanya mona setenge paluma, wamba namba nyakama-pipa kateamano dokopa, nyakamame nambanya pii doko koteaka lao wata-miniami. Dopana, namba nyakama-pipa nakalyamano dakepa, nyakamame nambanya pii doko koteaka lao wata-minaowaka kalyepape. Goteme nyakama pyoo nyiamo doko, pyoo nyepaeyaka katamana lao Gote paka kaeyao kalai pyoo kalyepape. ¹³ Goteme baanya auu kaenge kalai dupa nyakamame pyakalapale lao, baame nyakamanya masingi sakatasakao nyakama-kisa kalai pingi.

¹⁴⁻¹⁶ Kunipi, kaimalapi, koo tengepi mende nyakama-kisa nasetamopa, nyakama Gotenya wane katamana lao, nyakamame kalai pitami dupa pitakanya atete napyoo, mumu laa naeyao, pyoo kalyepape. Dopa pyoo katao, lete katasingi

pii doko kyeto joo minao katatami dokome, mana tolatae dupa yakinatala koo pyoo isa yuu dakenya kalyamino endakali dupanya kainanya nyakama tii pyoo katatami. Dopa pyoo katatamino doko, Kraisa baa ipata gii dokopa, nambame lekeleke tao kalai pio doko mee napio-lamo lao masetala, namba auu kaeyapae andake mende nyoto. ¹⁷ Nyakamanya Jisasa tungi pingi doko opaa joo Gote maingima doko-kisa, nambanya lete katenge doko waene kai lao opaa maingili pyoo kai latala kumalanyapi, namba nyakama-pipa auu kaeyao eteke pyao kalyamano. ¹⁸ Dopana, nyakama dopaka pyoo namba-pipa auu kaeyao eteke pyao kalyepape.

Timotiapa Epapodaitusapa Dolapo Lao Leamo Doko

¹⁹ Nyakama dopa pyoo kalyumino lao sepala namba kyeto nyotoo, Kamongo Jisasame yakana lao masetamo doko, nyakama kalyamino dokonya Timoti yapa epena latona lao masilyo. ²⁰ Nyakama auu pyoo kalyepale lao kiningi nee kaenge, namba-pipa mona mendai palenge Timoti-yale mende nakalyamo. ²¹ Endakali waka dupa pitakame nyakamanya auu kaenge dupanya iki kalai petala, Jisasa Kraisinya auu kaenge dupanya kalai pyaa naengema. ²² Ikiningi takangepa tole kalai pingimbali pyoo, wai pii epe dokonya Timoti nalimba tole kalai pilyambanopa, baanya kalai dupa nyakamame kandatala, baa dopalena lao masingima. ²³ Namba-kisa dopale mende pyaanya pitamopa nambame kanju petala, baa nyakama kalyamino dokonya

yapa epena latona lao masilyo. ²⁴ Kamongome nambanya kaitini mende setakatamopa, nyakama kalyamino dokonya namba yapa ipatona lao kyeto joo masilyoaka.

²⁵ Nyakamame wai minao epena leaminopa epeamo Epapodaitusa doko nyakama kalyamino dokonya pilyina lapengena lao masetala pilyina lapu. Baa nambanya Kristene kaiminingi dokome namba daa jia dupanya nisoo, wai pii epe dokonya kalaipi, yandapi dupa tole pingi. ²⁶ Nyakamame baa yaina nyiana lapae siamino dokonya, baa mona kenda kaeyapala, nyakama kandapu laka lao nee kaeyapyanya, baa epena lapu. ²⁷ Kiningi, baa yaina nyepala etete kumapenge jiamoaka doko, Goteme baa kondo kaeya. Goteme baa iki kondo nakaeya. Namba-kisa kenda silyamo dokonya kenda mende apata nasina lao namba apata kondo kaeyaka. ²⁸ Nyakamame baa dee kandatala eteke pyataminopa, namba mona andao kalyo doko kuki yaka jetana lao masetala, nambame etete nee kaeyao baa nyakama kalyamino dokonya epena lapu. ²⁹⁻³⁰ Nyakamame namba nisepenge nanjiamosa, baame nyakama alo pyoo kalai pyoo katao kumatone-lao paka nakaeyao, Kraisanya kalai doko pyoo katao baa kumapenge jia. Endakali dopale dupa anda-anda semaipengena, nyakamame Kamongonya kenge dokonya baa eteke pyao lanyalapape.

3

Kraisa Tungi Pingi Dokonya-Kaita Goteme Tolatae Lengena Leamo Doko

¹ Nambanya kaimii paluma, pii dake etao lelyo: Kamongonya kenge dokonya nyakama eteke pyao kalyepape. Wambao pii pepa pyao peekeo dutu-pameaka nyakama auu pyoo isina lao, nambame maka nakaeyao dee pyao peekelyo.

² Akali yana mendapuame mana koo minao yanu kepapengena lelyamino dupa nyakamame wandyoo kalyepape. ³ Gotenya Spirita dokome naimapi, nyakamapi nisilyamopa baa mambo pyao, Jisasa Kraisanya kenge doko minalyoo, yanu kepenge mana doko tungi napyao kalyamano dupa pitaka yanu kepapae joo kalyamano. ⁴ Akali mendapuame yanu kepenge mana doko tungi pyao kalyamino dupa nambame ita minao, yanu kepenge mana doko tungi pyao kata-puli. ⁵ Namba yuu gii tukulapo leamopa, nambanya yanu kepekeami-pyaa. Namba Israele, Benjamene tata dokonya mende. Nambanya yumbange dupa Ibru dokonyana, namba Ibru etao. Namba Parasi katao, Mosesanya loo dupa minakondape pyoo minao kateo. ⁶ Nambame etete nee kaeyao siosa doko koeyasio. Nambame Mosesanya loo dupa tolao minakondape pyoo minao kateopa, koo tengepi mende nambakisa nasia. ⁷ Wamba dopale dupame namba nisilyamona lao masiowaka doko, indupa nambame Kraisanya kalai dupa pyakamaiyoo kalyo dokopa, dupa angi mende daa-lamo lao masilyo. ⁸⁻⁹ Nambanya Kamongo Jisasa Kraisa doko nambame masilyo doko etete yalena lao nambame masetala, waka dupa pitaka angi mende daa-

3:5: Ap 23:6; 26:5; Roma 11:1

3:6: Ap 8:3; 22:4; 26:9-11

lamo lao masilyo. Kraisa kalyamo dokonya pupala, namba baa-kisa katatoo lao masetala, waka dupa pitaka ai pyapae-lamo lao kandatala yakineo. Mosesanya loo dupa wata-miningi dokonyakaita namba tolatae nakalyo. Kraisa tungi pingi endakali dupa Goteme tolataena lenge dokonya, Kraisa tungi pingi dokonyakaita namba tolatae kalyo. ¹⁰⁻¹¹ Kraisapi, baa malunya sakatasiamo kyeto dokopi, baa tanda neamoli pyoo tanda nenge dokopi, dutupa dopalena lao masotoo lao nambame masilyo. Goteme namba malunya sakatasipya laka lao masetala, Kraisa baa kumiamo dopaka pyoo, namba kumapu laka lao masilyo.

Yole Mende Kaiti-Kisa Nyalanya Lekeleke Tao Kalai Pingi Dokonya Leamo Doko

¹² Kraisanya mana dupa nambame nyoo etapala, indupa mana dupanya akali angi kalyona laa naelyo. Jisasa Kraisame baanya mana dupanya angi jatale lao namba minatae katengeli pyoo, nambame koteaka lao baanya mana dupanya namba angi jotoo lao mana dupa minatae kalyo. ¹³ Kaimii paluma, nambame mana dupa nyoo etapala, namba akali angi kalyona lao masala naelyo. Nambame mendai iki pilyo doko dake: Wambatae dupa kame soo yakinatala, ene nyepenge dupa nyalanya lekeleke tao kalai pilyo. ¹⁴ Jisasa Kraisanya kenge dokonya kaiti-kisa yole mende nyetenopa lao, Goteme namba wii lao nyiamo doko nyala paanya, namba lekeleke tao kalai pyoo kalyo. ¹⁵ Imambunya naima endakali angi kalyamano dupa pitakame dopaka

pimana lao masoo katamana. Nyakamame waka mende masoo katatamino doko, nyakamame kopeta masoo kalyaminona lao Goteme panaset. ¹⁶ Wamba mana nyiamano dupa naimame wata-minao, masingi mendai paliu katamana.

¹⁷ Kaimii paluma, nambame mana minilyo dupa nyakamame kandatala, dopaka pyoo minao kalyepape. Dopa pyoo katao, endakali mendapuame naimanya mana dupa wata-minatala, naima katengeli pyoo kalyamino dupa dopa pyoo kalyaminona lao nyakamame kanjepape. ¹⁸ Kraisa poko itanya kumiamo dokonya pii lapae doko endakali longome yandapipi jilyaminona lao, wamba paa longosa langio doko indupa nambame ee lao nyakama deaka langilyo. ¹⁹ Endakali dokaitanya nee namu laka lao masingi doko gote joo wata-miningima. Dokaitanya masingi dupa yuunya singi dupanya iki pena lao katao, elya pipae mana dupa minalanya auu kaeyao katengema. Dopa pingima endakali dupa koeyatami. ²⁰ Dopaka doko, naimanya yuu doko kaiti-kisa sekelyamo. Pyoo Nyingi Kamongo Jisasa Kraisa baa yuu dokonya katao ipatana lao, naimame nee kaeyao malisoo kalyamano. ²¹ Dupa pitaka baanya pundipundi sina lenge kyeto dokome naimanya yonge koeyapenge dupa baanya yonge tii pipae dopale jina lata.

4

¹ Nambanya Kristene kaiminingi mona setenge paluma, nambame kalai lekeleke tao

pilyo dokonya yole nyepenge dupa nyakama. Nambame nyakama auu kaeyapala kandapu laka lao nee kaelyo. Nambame langilyo dupa pitaka masetala, nyakamame Kamongo yakinala naeyao kyeto joo kalyepape.

Auu Pyoo Katapenge Mana Dupanya Leamo Doko

² Enda Yodiapa, Sindikiapa, nyakamba Kamongonya kenge dokonya mona mendai paliu piyepape lao kyeto joo langilyo. ³ Namba-pipa tole kalai pingi akali doko emba pii dake nambame langilyo: Embame enda dolapo nisatale lao lelyo. Enda dolapopi, Klemendapi, endakali waka namba-pipa kalai pingipi, dupame lekeleke tao wai pii epe dokonya kalai pingima. Dopa pingima dupanya kenge dupa lete katapenge endakali dupanya kenge pyapae singi buku dokonya pyapae silyamo.

⁴ Kamongonya kenge dokonya koteaka lao nyakama eteke pyao kalyepape. Nambame deaka lelyona, nyakama eteke pyao kalyepape.

⁵ Kamongo ipanya tengesa pilyamona, nyakamanya tambo-tambo lao katenge mana doko endakali dupame kandena lao kalyepape.

⁶ Dopale mendenya nyakama mona andala naenya, Gote yaka pilyino lao, tee lao loma soo kalyepape. ⁷ Gotenya mona yaepasingi doko dopalena lao endakali mendeme masala naenge. Mona yaepasingi dokome nyakamanya monapi, masingipi dupa Jisasa Kraisa-kisa auu pyoo sina lao isoo katata.

⁸ Kaimii paluma, nambame pii dake etao lelyo: Kiningi piipi, anda-anda semaipege manapi,

tolatae manapi, koo wandingi manapi, auu petae manapi, endakalimi auu kaeyapenge manapi, mana etete epepi, epena lao masingima manapi, dopale dupa nyakamame masoo kalyepape. ⁹ Nambame nyakama mana langiopa soo nyiamino dupapi, mana miniopa kandeamino dupapi, dupa koteaka lao minao kalyepape. Dopa pitaminopa, mona yaepasingi Gote doko nyakama-pipa katatami.

Pilipae Dupa Yaka Pilyamino Leamo Doko

¹⁰ Wamba nyakamame namba nisemana lao masiamiaka doko, nisepenge kaitini mende nasia. Indupa nyakamame namba nee kaeyao nisilyamino dokonya, Kamongonya kenge dokonya etete auu kaelyo. ¹¹ Nambame lelyo doko, dopale mendeme namba daa jipyanya laa naelyo. Namba-kisa setamopapi, nasetamopapi, namba yaka katatona lao kyeto nyepenge mana doko nambame nyepeo. ¹² Daa jilyamopapi, longo silyamopapi, yaka katenge mana doko nambame kandenge. Tiaka pilyamopapi, lopo pilyamopapi, longo silyamopapi, daa jilyamopapi, kenda tata dupa pitaka epelyamopapi, yaka katenge mana yalo petae doko nambame nyepeowaka. ¹³ Namba kyeto dingi Kraisa dokome nisetamopa, dupa pitaka nambame kapa pao pipenge. ¹⁴ Dopaka doko, namba-kisa kenda epeamopa, nyakamame namba kondo kaeyapala nisiamino doko, mana epe miniami.

¹⁵ Yuu Masedonia dokonya nambame wai pii epe doko tee pyao langitala peopa, siosa mendeme

namba nisoo munipi mende nandiami. Nyakama Pilipae tange dupame iki namba nisiamino doko nyakamame masilyamino. ¹⁶ Namba Tesalonaika kateopa, namba daa jia dupa nyakamame paa lapomasa peekeami. ¹⁷ Nambame lelyo doko, nyakamame nisepae mende namba dyepale lao laa naelyo. Goteme nyakama yole pitamopa lao lelyo. ¹⁸ Nyakamame Epapodaitusa-kisa nisepae peekeamino dupa pitaka nambame nyio. Indupa namba-kisa longo simupa yaka kalyo. Nyakamame nisepae peekeamino dupa, tunduma epe pingi mendapu Gote kundi maillyaminopa, tunduma epe doko Goteme auu kaeyao kundi nyingi dopale. ¹⁹ Dopana, nyakama Jisasa Kraisa-kisa kalyamino dupa daa jeta dupa pitaka nambanya Gote dokome baanya etete tii pipae longo dupame dyoo yaka jiseta. ²⁰ Naimanya Takange Gote doko tanga-tangapi kenge andake maiyoaka katapenge. Doko kiningi.

Etao Lasa Leamo Doko

²¹ Endakali Gotenya latae, Jisasa Kraisa-kisa kalyamino dupa pitaka nambame auu pyoo kalyepape lelyamona lao lamaiyakalapape. Kristene kaiminingi namba-pipa kalyamano dupame nyakama auu pyoo kalyepape lelyaminoaka. ²² Endakali Gotenya latae waka dupa pitakame nyakama auu pyoo kalyepape laminopa, Sisanya andaka kalai pyakamaingi dupame etete nee kaeyao nyakama auu pyoo kalyepape lelyamino.

²³ Kamongo Jisasa Kraisanya kondo kaenge doko nyakama pitaka-kisa sipya laka lao masilyo. Doko kiningi.

Enga New Testament (2023 Edition)
The New Testament in the Enga language of Papua
New Guinea, 2023 Version
Enga Baibolo Epapu Kapilyetae Doko Nupela
Testamen long tokples Enga long Niugini

copyright © 2014-2023 Wycliffe Bible Translators, Inc.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Enga

Dialect: Kaina (Central)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2023-09-13

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 12 Apr 2024 from source files dated 13 Dec 2023

d80d7700-c23b-5466-8eb2-2fccfdd7347a